

Е.Е. Вертейко (Минск, БГПУ)

РЕГИОНАЛЬНАЯ АНТРОПОНИМИЯ КОНЦА XIX — НАЧАЛА XX ВЕКОВ (НА МАТЕРИАЛЕ ПИНЩИНЫ)

Пинск — это город с многовековой историей, центр Пинского района Брестской области. Расположен на левом берегу реки Пины, в 180 км от областного центра — Бреста. Первое упоминание о Пинске датировано 1097 годом на страницах «Повести временных лет». До середины XII столетия Пинск находился в составе Туровского княжества, позже был центром самостоятельного Пинского княжества. В начале XIV века город входит в состав Великого Княжества Литовского. Пинск XVI столетия был крупным торгово-ремесленным центром с населением в 5 тысяч человек. В это время в Пинске насчитывалось 16 православных церквей, 1 францисканский костел (построен в 1396 г.) и 1 синагога (1506 г.). В 1569 году на Сейме в Люблине была принята уния, в результате которой Пинские земли стали частью Речи Посполитой. В 1793 году Пинск и Пинщина после второго раздела Речи Посполитой отошли к Российской империи. По данным переписи 1910 года в Пинске было зарегистрировано 36 409 человек, из которых 73,1% (26 626 человек) составляли евреи. Белорусов, русских и украинцев насчитывалось 7 112, поляков — 2 488 человек.

В марте 1921 года, в соответствии с условиями Рижского мирного договора, западная часть Беларуси, в том числе Пинск и Пинский район, отошли к Польше. Пинск стал административным центром Пинского повята, который состоял из 12 гмин: Бродница, Хайно, Доброславка, Кухотская Воля, Лемешевичи, Логишин, Морочное, Пинковичи, Погост Загородский, Поречье, Вичевка и Жабчицы [1, с. 189]. Территория Пинщины составляла 5 631 км², количество населения почти 200 000 человек. По данным Главного статистического управления Польши, в 1931 году население города Пинска (33 517) составляли преимущественно евреи (21 556), на долю поляков приходилось 7 977 человек, белорусов — 3 096, русских и украинцев — 848 человек. На территории Пинского повята в 1931 году жили преимущественно белорусы — 124 432 человека, также большую долю населения Пинщины составляли поляки — 29 077 [2, с. 158]. Кроме вышеперечисленных, на территории Пинского повята проживали также евреи, русские, украинцы, немцы, литовцы и чехи.

Основной целью нашей статьи является описание состава личных имен мужчин — жителей города Пинска и Пинского района православного и католического вероисповедания, рожденных в 1870-1939 гг. на исследуемой территории. Источником анализируемого антропонимического материала являются польскоязычные записи, сделанные в книгах учета жителей Пинска за 1939 г. [3] и жителей отдельных гмин Пинского повята за 1919-26 гг. (Бродница [4], Доброславка [5], Логишин [6], Ставок [7], а также «Списки жителей Жабчицкой гмины Пинского повята за 1919 год» на русском языке [8]. Последовательному изучению было подвергнуто 11 до-

кументов, принадлежащих фондам Государственного архива Брестской области.

На основании собранных архивных материалов был составлен мужской именник жителей Пинщины в начале XX в. (всего 6 845 человек). Средний коэффициент одноименности на исследуемой территории (СКО = количество носителей / количество имен) равен 32. Мужской именник, используемый жителями Пинщины на рубеже XIX-XX вв., насчитывает 215 антропонимных единиц. Все личные имена в статье приводятся в орфографии оригинала учетных записей.

К *частым* (63) относятся общехристианские и православные антропонимы латинского, греческого и древнееврейского происхождения: *Adam* / Адамъ, *Atanazy* / Афанасій, *Aleksander* / Александръ, *Aleksy* / Алексей, *Andrzej* / Андрей, *Antoni* / Антонъ, *Artem* / Артемій, *Aksenty* / Авксентій, *Bazyli* / Василий, *Borys* / Борисъ, *Cyryl* / Кирилъ, *Daniel* / Данииль, *Deonis* / Деонисій, *Dymitr* / Димитрій, *Eljasz* / Илья, *Emiljan* / Емельянь, *Eugenjusz* / Евгений, *Efim* / Ефимъ, *Franciszek* / Франць, *Grzegorz* / Григорій, *Ignacy* / Игнатій, *Izydor* / Сидоръ, *Jakób* / Яковъ, *Jan* / Иванъ, *Jerzy* / Георгій, *Joakim* / Якимъ, *Józef* / Иосифъ, *Kalenik* / Каленикъ, *Karol* / Кароль, *Konstanty* / Константинъ, *Konrad* / Кондрамій, *Lew* / Левъ, *Lawrenty*, *Lukasz* / Лука, *Mark* / Маркъ, *Mateusz* / Матвей, *Marcin* / Мартынь, *Maksym* / Максимъ, *Michał* / Михаиль, *Mikołaj* / Николай, *Nikon* / Никонъ, *Nikita* / Никита, *Paweł* / Павелъ, *Piotr* / Петръ, *Roman* / Романъ, *Sawa* / Савва, *Sergjusz* / Сергей, *Silwestr*, *Spiridon* / Сперидонъ, *Stefan* / Степанъ, *Szymon* / Семень, *Teodor* / Теодоръ, *Teodozy* / Теодосій, *Tomasz* / Тома, *Tymoteusz* / Тимофей, *Wiktor* / Викторъ, *Wincenty* / Вукентій, *Zachariasz* / Захарій, а также древние славянские двучленные антропонимы: *Kazimierz* / Казимиръ, *Stanisław*, *Władysław*, *Włodzimierz* / Владимиръ.

Мужская подсистема именника Пинщины в начале XX века насчитывала 116 *редких* антропонимных единиц, среди которых древние славянские антропонимы (*Bogdan*, *Bolesław*, *Bronisław*, *Czesław*, *Jarosław*, *Mieczysław*, *Rościsław*, *Wacław*, *Wiaczesław*, *Wojciech*, *Zdzisław*, *Zbigniew*), христианские антропонимы латинского, греческого и древнееврейского происхождения (*Agiej*, *Awram* / Аврамъ, *Akila*, *Anisim*, *Antip*, *Archip*, *Awierki*, *Awakum*, *Amwrosi*, *Anatoljusz*, *Arkadjusz*, *Bartłomiej*, *Benedykt* / Бенедиктъ, *Charyton* / Харитонъ, *Cesarjusz*, *Domienik*, *Dawid* / Давидъ, *Demjan* / Демьянь, *Diemienty*, *Demid*, *Efrem* / Ефремъ, *Eudokim*, *Eutichy*, *Ewstafij*, *Filimon*, *Florjan*, *Froł*, *Gordiej* / Гордей, *Gierasim* / Герасимъ, *Gabryel* / Гаврииль, *Hipolit*, *Harjon*, *Izaak* / Исаакъ, *Janusz*, *Jeremiej*, *Jermolaj*, *Juljan* / Юлианъ, *Justyn* / Юстинъ, *Karp* / Карпъ, *Kalistrat* / Калистратъ, *Klemens* / Климентій, *Klim*, *Konon*, *Korniej*, *Kasjan* / Касьянь, *Kuźma* / Кузьма, *Kuprian*, *Łazar*, *Leonty* / Леонтий, *Leonid*, *Łukjan*, *Makar* / Макарий, *Marian*, *Metody*, *Michaj*, *Mitrofan*, *Moucej* / Моисей, *Nazar* / Назарій, *Naum* / Наумъ, *Nestor*, *Nikodem* / Никодимъ, *Nikifor* / Никифоръ, *Onufry* / Онуфрій, *Prokofij* / Прокофій, *Prokop*, *Porfirij*, *Polikarp*, *Radiwon*, *Samuel* / Самуиль, *Sazonty* / Сазонтъ, *Samson*, *Safron*, *Serafim*, *Sewostjan*, *Teofil*, *Tytus* / Титъ, *Terenty* / Те-

рентий, Trofim / Трофимъ, Tichon / Тихонъ, Walenty, Walerjan, Witaljusz, Wlas, Zinowij), древнерусские имена скандинавского происхождения (Gleb, Igor, Oleg), а также имена католического календаря преимущественно древнегерманского и литовского происхождения (Adolf, Alfred, Edward, Edmund, Feliks, Henryk, Kasper, Leonard, Ludwik / Людевікъ, Olgierd, Romuald, Ryszard, Waldemar, Witold, Zygmund / Sigizmund, Zenon).

Наконец, в именнике присутствуют 36 *единичных* мужских именования, среди которых редкие христианские имена греческого, латинского и древнегерманского происхождения: Akaki, Anzelm, Ananij, Augustyn, Bonifacy, Damazy, Fabijan, Felicjan, Feoktist, Hołoscjan (от Gałaktjon), Genadziej, Gotfryd, Gurjusz, Heronim, Jelisiej, Kapiton, Ksienofont, Lech, Marcelli, Medard, Miniej, Parchom, Pantelejmon, Parafiej (от Parfientij), Platon, Robert, Remigiusz, Rudolf, Sawieta (от Sawatij), Sewerin, Silwon (от Siluan), Taras, а также редкие славянские антропонимы: Ludomir, Wsiewolot.

Десять самых популярных имен мужского населения жителей Пинщины на рубеже XIX–XX вв. представлены следующими единицами: Jan (362 употреблений), Michał (245), Mikołaj (238), Stefan (219), Piotr (194), Bazyl (190), Paweł (188), Józef (174), Stanisław (167), Antoni (153).

Как показывает собранный материал, именнику Пинщины начала XX века свойственно большое количество фонетических и морфологических вариантов христианских антропонимов, наличие которых обусловлено не до конца завершившимся процессом адаптации христианских имен белорусским и русским языками. Фонетические явления можно проиллюстрировать следующими примерами:

1. замена согласной [f] на [p] или [ch]: Stefan > Stepan, Afanazy > Apanazy, Józef > Josip, Jewstafij > Ostap, Trofim > Trochim, Efrem > Ochrem, Timofiej > Timoch;
2. замена согласной [g] на [h]: Gerasim > Herasim, Gałaktjon > Hołoscjan;
3. упрощение групп согласных: Awksenty > Aksenty; Sazonty > Sazon, Jewstafij > Ostap, Amwtosi > Abrosi;
4. наличие эпентетического звука [w]: Radion > Radiwon, Leon > Lewon;
5. наличие протетического звука [w]: Akila > Wakula;
6. чередования согласных [n] > [m]: Nikita > Mikita, [d] > [dz']: Dymitry > Dzimitry, Gordej > Gordziej, [s] > [z]: Isaak > Izak, Józef > Josif;
7. чередования мягкий-твердый согласный: Timofiej > Tymofiej, Wasil > Wasyl, Martin > Martyn, Maksim > Maksym;
8. отсутствие согласного в начале имени: Grigorij > Rigorij;
9. упрощение групп гласных [aa] > [a]: Izaak > Izak, Awraam > Awram, [ii] > [i]: Данииль > Daniła;
10. отсутствие безударной гласной [i] (афереза): Izydor > Sidor;

11. чередование начальных звуков [a] > [o], [e] > [o], [e] > [a]: *Anisim* > *Onisim*, *Anufrij* > *Onufrij*, *Awksenty* > *Oksenty*, *Emeljan* > *Omeljan*, *Efrem* > *Ochrem*, *Eugenjusz* > *Augenjusz*;

12. чередование гласных [e] > [a] *Gerasim* > *Garasim*, [a] > [o]: *Sazonty* > *Sozon*, *Radiwon* > *Rodiwon*, *Karol* > *Korol*, *Walentyn* > *Wolentyn*, [u] > [o]: *Kuźma* > *Kosma*, [i] > [e]: *Nikodim* > *Nikodem*, [e] > [y]: *Siemion* > *Symon*.

В процессе функционирования христианских антропонимов в народном языке происходили также изменения морфологической структуры, перемещение их в иные структурные группы. Большое количество вариантов канонических имен являются их народными, а также гипокористическими формами, которым свойственны, в том числе:

1. усечение финали: *Afanasij* > *Afanas*, *Artemij* > *Artem*, *Wasilij* > *Wasil*;

2. замена финали гласными [o] или [a]: *Awierkij* > *Awierko*, *Даниль* > *Daniła* > *Daniło*, *Gabryel* > *Gawryła*, *Mikołaj* > *Mikoła*, *Paweł* > *Pawło*.

3. формы, возникшие из конечной части имени: *Dmitry* > *Miter*;

4. суффиксация: *Zbigniew* > *Zbyszek*, *Jerzy* > *Jurko*, *Lew* > *Lewko*, *Mark* > *Marko*, *Piotr* > *Pietruk*, *Konstanty* > *Kostus* > *Kościuk*, *Antoni* > *Antos* > *Antoś*, *Fiodor* > *Fiedot* > *Fiedos* > *Fiedoś*.

Таким образом, на рубеже XIX-XX вв. на территории Пинска и Пинского повета насчитывалось 215 мужских антропонимных единиц. Исследуемые документы позволяют сделать вывод о том, что на формирование мужского антропонимикона Пинщины решающее значение оказали православный и католический календари. Состав именника представлен преимущественно древними славянскими (например, *Stanisław*, *Włodzimierz*, *Kazimierz*) и заимствованными христианскими антропонимами греческого, латинского, древнееврейского, древнегерманского и литовского происхождения (например, *Jan* / *Ивань*, *Michał* / *Михаиль*, *Mikołaj* / *Николай*, *Stefan* / *Степань*, *Piotr* / *Петръ*, *Sergjusz* / *Сергей*, *Awram* / *Аврамь*, *Anisim*, *Antip*, *Anzelm*, *Adolf*, *Gotfryd*, *Witold*, *Olgierd*). Словообразовательный анализ собранного материала показал, что на исследуемой территории использовались как традиционные календарные имена, так и их народные формы. Фонетические и морфологические варианты мужских антропонимов свидетельствуют о продолжающемся процессе адаптации христианских имен и несформированности единых орфографических норм их фиксации.

ЛИТЕРАТУРА

1. Памяць : гіст.-дакум. хроніка Пінска. — Мінск, 1998.
2. Памяць : гіст.-дакум. хроніка Пінскага раёна. — Мінск, 2003.
3. Государственный архив Брестской области (ГАБО). — Фонд 2005. — Оп. 1. — Д. 179–186 : Списки жителей г. Пинска. Листки учета домовладельцев.
4. Государственный архив Брестской области (ГАБО). — Фонд 2303. — Оп. 1. — Д. 95 : Списки населенных пунктов и жителей гмины Бродница.

5. Государственный архив Брестской области (ГАБО). — Фонд 2010. — Оп. 1. — Д. 53 : Списки жителей гмины с указанием количества членов семьи гмины Доброславка за 1936 год.

6. Государственный архив Брестской области (ГАБО). — Фонд 2016. — Оп. 1. — Д. 66 : Списки жителей гмины Логишин.

7. Государственный архив Брестской области (ГАБО). — Фонд 2022. — Оп. 1. — Д. 27: Списки населения гмины Ставок.

8. Государственный архив Брестской области (ГАБО). — Фонд 2012. — Оп. 1. — Д. 3 : Список жителей деревень гмины Жабчицы от 21 года и старше за 1919г.